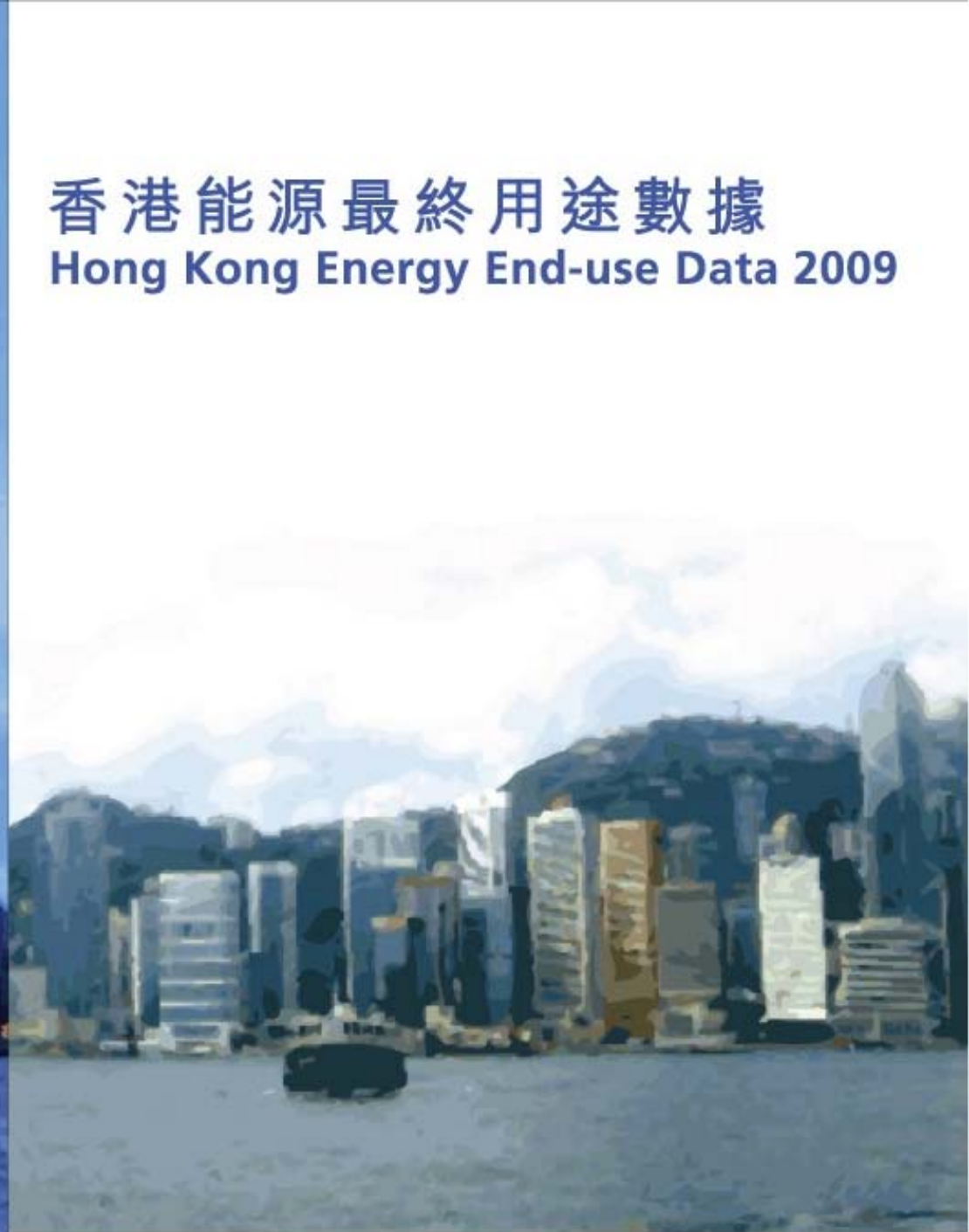


香港能源最終用途數據

Hong Kong Energy End-use Data 2009



香港能源最終用途數據 2009

Hong Kong Energy End-use Data 2009

有關本刊物的查詢，請聯絡：
機電工程署 能源效益事務處
地址：香港九龍灣啓成街3號7樓
電話：(852) 2808 3462 圖文傳真：(852) 2890 6081
電郵：energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :
The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department
Address: 7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel. No. : (852) 2808 3462 Fax. No. : (852) 2890 6081
E-mail : energydata@emsd.gov.hk

機電工程署網站 Website of Electrical & Mechanical Services Department
<http://www.emsd.gov.hk>

聲明

雖然香港特別行政區政府機電工程署在擬備此套能源最終用途數據時，已盡力確保資料準確完備，但不論數據使用者以何種形式應用此套數據，如因此而引致任何損失或損害，機電工程署概不承擔任何責任。

Disclaimer

Although every care has been exercised to prepare this set of energy end-use data, the Electrical & Mechanical Services Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall not accept any liability for loss or damage occurring as a consequence of reliance by the data user in whatever form on this set of data.

Table of Contents	P.1
Introduction	P.3
Key Energy End-use Data	P.5
By Sectors	P.11
By Fuels	P.12
By Sectors & Segments	P.13
Segments of Residential Sector	P.13
Segments of Commercial Sector	P.17
Segments of Industrial Sector	P.21
Segments of Transport Sector	P.26
By Sectors & Fuels	P.29
Residential Sector	P.29
Commercial Sector	P.31
Industrial Sector	P.33
Transport Sector	P.35
By End-uses	P.37
By Fuels & End-uses	P.39
Electricity End-uses	P.39
Oil & Coal Products End-uses	P.41
Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses	P.43
Notes	P.45

目錄	P.1
引言	P.3
主要最終能源使用數據	P.5
按類別劃分	P.11
按燃料劃分	P.12
按類別及組別劃分	P.13
住宅組別	P.13
商業組別	P.17
工業組別	P.21
運輸組別	P.26
按類別及燃料劃分	P.29
住宅類別	P.29
商業類別	P.31
工業類別	P.33
運輸類別	P.35
按最終用途劃分	P.37
按燃料及最終用途劃分	P.39
電力最終用途	P.39
油及煤產品最終用途	P.41
煤氣及石油氣最終用途	P.43
註釋	P.45

Introduction

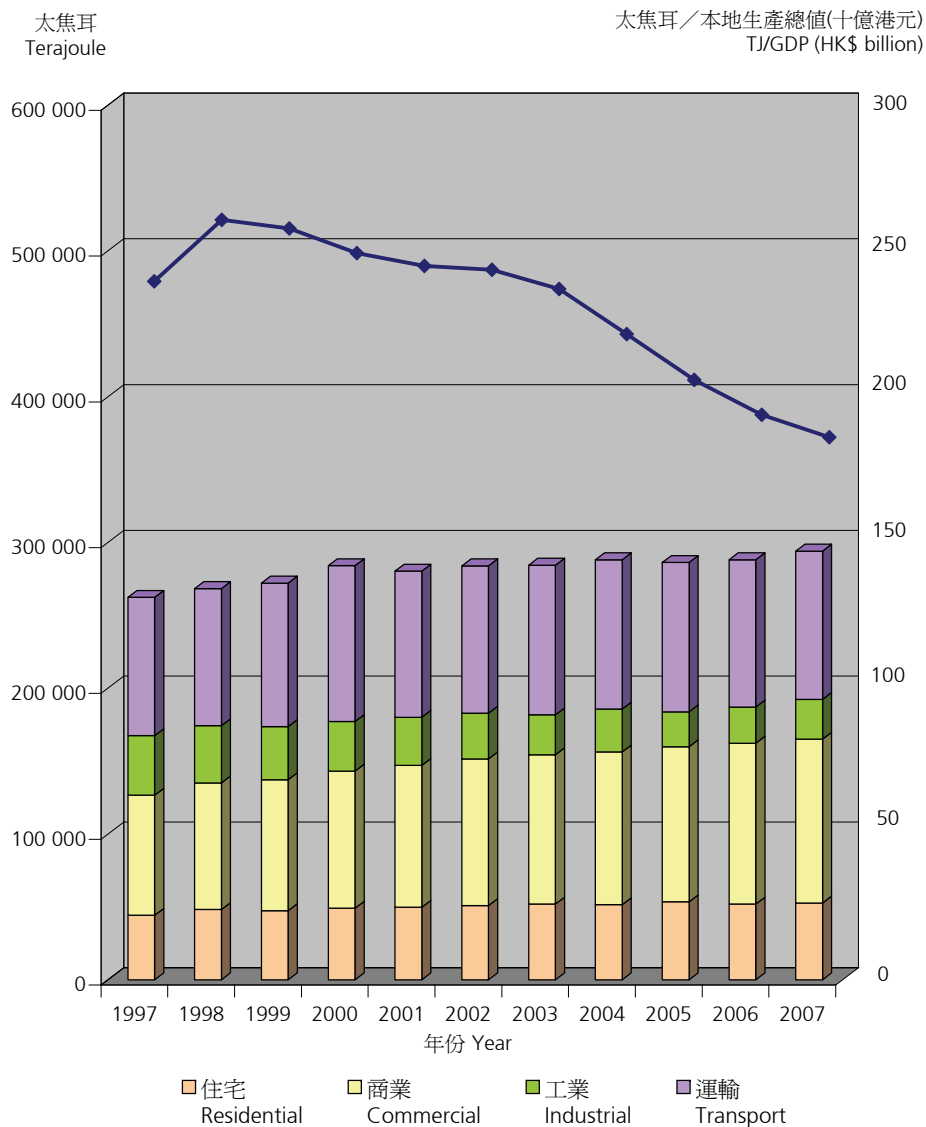
1. A set of basic energy end-use data for Hong Kong from years 1997 to 2007 is provided in the tables in the following section. "Energy end-use" means the specific purposes for which the energy is finally consumed, such as space conditioning, lighting & cooking, etc.
2. The energy end-use data are classified into four sectors (namely Residential, Commercial, Industrial & Transport). For each of these sectors, the data are further classified into different sub-sectors called segments. Under each segment, energy end-use data of general interest are then presented.
3. The energy end-use data by fuel types are classified into three categories (i.e. Electricity, Town Gas and Liquefied Petroleum Gas, Oil and Coal Products). Oil and Coal Products include petrol, diesel oil, kerosene, aviation fuel, wood charcoal, anthracite, coke and semi coke, etc.
4. The energy end-use data set covers internal civilian energy end-uses in Hong Kong. Hence, it does not include energy exported, energy used for transportation between Hong Kong and foreign countries, Mainland, Macau & other related areas and energy used for military purposes, etc.
5. The energy data are derived / estimated mainly based on surveys and data / information gathered from various sources such as Government departments, public utilities and some private companies and organisations, etc.
6. The energy unit used in the energy end-use data set is "Terajoule" which is equal to " 1×10^{12} joule". In calculating the energy data, the heat contents of the fuels are based on their respective net calorific values.
7. The energy end-use data set will be updated regularly and revised from time to time in light of latest information / data. The latest revision will be published at the website of EMSD.
8. The energy end-use data from years 2001 to 2006 are revised based on the latest revised domestic household data released by the Census and Statistics Department.
9. There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

引言

- 一. 一套有關1997年至2007年香港能源最終用途的基本數據刊載於下一節各表內。「能源最終用途」是指能源最終的明確用途，例如空氣調節、照明及煮食等。
- 二. 能源最終用途的數據分為四個類別（即住宅、商業、工業及運輸）。而每一個類別，亦會再分為多個小類別，稱為組別。在每個組別中，會載列一般的能源最終用途數據。
- 三. 能源最終用途按燃料劃分為三個類別（即電力、煤氣及石油氣、油及煤產品）。而油及煤產品則包括汽油、柴油、煤油、航空燃料、木炭、無煙煤、焦煤及半焦煤等。
- 四. 能源最終用途數據集涵蓋本港內部的民用能源最終用途。因此，數據不包括出口能源、本港與外國、內地、澳門及其他有關地區之間的運輸用能源，以及軍用能源等。
- 五. 能源數據主要是以調查及從政府部門、公用事業機構及一些私人公司和組織等多個資料來源收集所得數據／資料，作為計算／估計的依據。
- 六. 能源最終用途數據所用能源單位是「太焦耳」，而1太焦耳等於「 1×10^{12} 焦耳」。計算能源數據時，燃料的熱含量是根據個別燃料的淨熱值計算。
- 七. 能源最終用途數據集將會定期更新，並會不時作出修訂以收集最新的資料／數據。最新修訂版會上載於機電工程署網站。
- 八. 根據政府統計處最新公佈的家庭住戶統計修訂數字，有關2001年至2006年的能源最終用途數據已作出相應的修訂。
- 九. 由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

按香港本地生產總值計算的能源最終用途 (按2007年環比物量計算)
Energy End-use Per GDP in Hong Kong in chained (2007) HK dollars

圖 1 Graph 1



按香港人口平均計算的能源最終用途
Energy End-use Per Capita in Hong Kong

圖 2 Graph 2

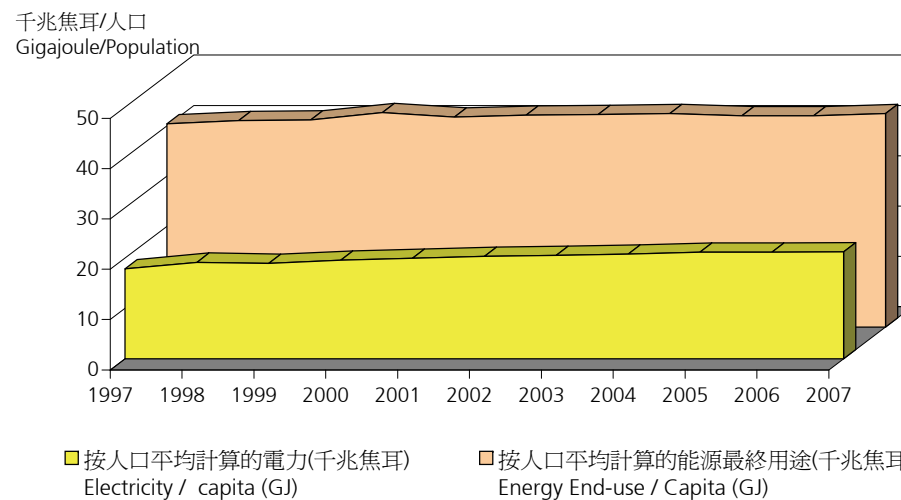


表 1 Table 1

年份 Year	能源最終用途/本地生產總值十億港元 Energy End-use/GDP HK\$ billion	按人口平均計算的能源最終用途(千兆焦耳) Energy End-use/Capita (GJ)	按人口平均計算的電力(千兆焦耳) Electricity / capita (GJ)	人口(千人) Population ('000)	本地生產總值按2007年環比物量計算 GDP in chained 2007 dollars (HK million)	能源最終用途(太焦耳) Energy End-use (TJ)
1997	235	40.42	17.89	6 489	1 113 824	262 305
1998	256	41.02	19.17	6 544	1 046 700	268 434
1999	254	41.19	18.96	6 607	1 073 453	272 122
2000	245	42.62	19.61	6 665	1 158 807	284 057
2001	241	41.75	19.98	6 714	1 164 568	280 341
2002	239	42.10	20.33	6 744	1 186 008	283 922
2003	233	42.26	20.57	6 731	1 221 659	284 413
2004	217	42.47	20.82	6 784	1 325 091	288 096
2005	202	42.01	21.16	6 813	1 418 935	286 255
2006	190	42.02	21.18	6 857	1 518 541	288 158
2007	182	42.46	21.24	6 926	1 615 431	294 107

按人口平均計算的電力¹
Electricity Consumption per Capita¹

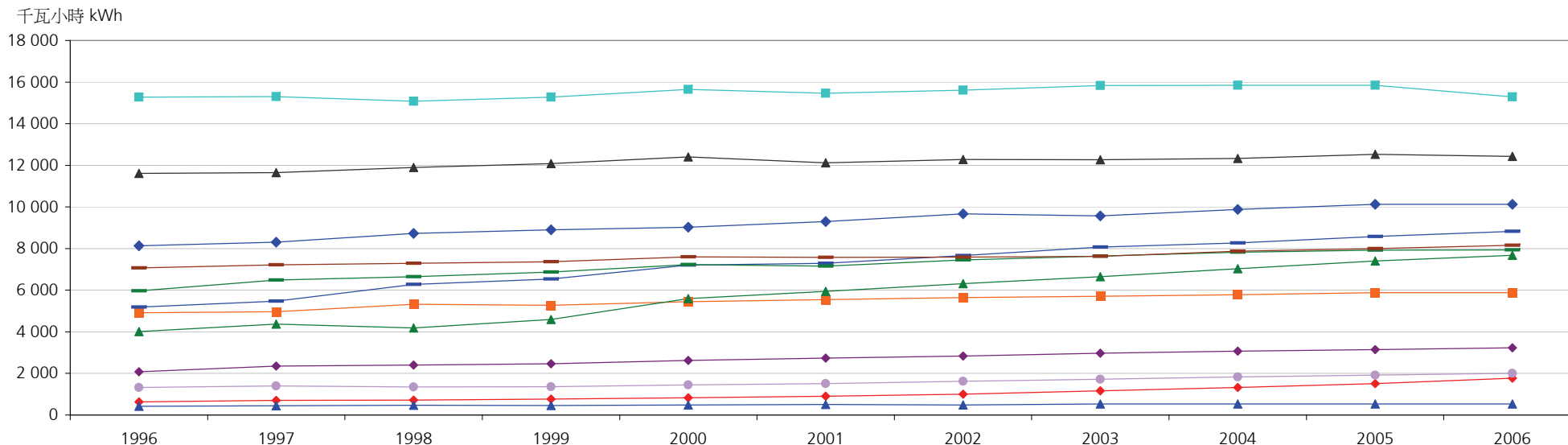
表 2 Table 2

年份 YEAR	澳洲 Australia	加拿大 Canada	中國 China	中華台北 Chinese Taipei	中國香港 Hong Kong, China	日本 Japan	馬來西亞 Malaysia	菲律賓 Philippines	韓國 Republic of Korea	新加坡 Singapore	泰國 Thailand	美國 United States of America
1996	8 137	15 272	626	5 184	4 915	7 063	2 079	417	4 009	5 969	1 330	11 613
1997	8 311	15 305	702	5 472	4 968	7 222	2 353	451	4 370	6 489	1 401	11 644
1998	8 723	15 077	723	6 278	5 325	7 288	2 396	467	4 180	6 643	1 353	11 897
1999	8 905	15 279	763	6 542	5 268	7 364	2 461	458	4 596	6 874	1 356	12 078
2000	9 021	15 651	834	7 209	5 446	7 600	2 630	480	5 598	7 233	1 450	12 402
2001	9 295	15 462	903	7 288	5 549	7 575	2 736	503	5 947	7 153	1 508	12 118
2002	9 670	15 606	1 003	7 658	5 647	7 589	2 839	486	6 318	7 447	1 625	12 282
2003	9 566	15 838	1 167	8 065	5 713	7 623	2 969	526	6 648	7 643	1 722	12 270
2004	9 874	15 844	1 325	8 271	5 782	7 876	3 065	532	7 030	7 829	1 832	12 332
2005	10 124	15 851	1 513	8 577	5 878	7 998	3 146	534	7 407	7 928	1 917	12 534
2006	10 129	15 286	1 768	8 826	5 882	8 155	3 237	530	7 671	7 931	2 007	12 435

數據來源：亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2006。
Data Source : APEC Energy Statistics 2006.

< 單位：千瓦小時 Unit : kWh >

圖 3 Graph 3



各類別的電力使用
Electricity Consumption by Sectors

圖 4 Graph 4

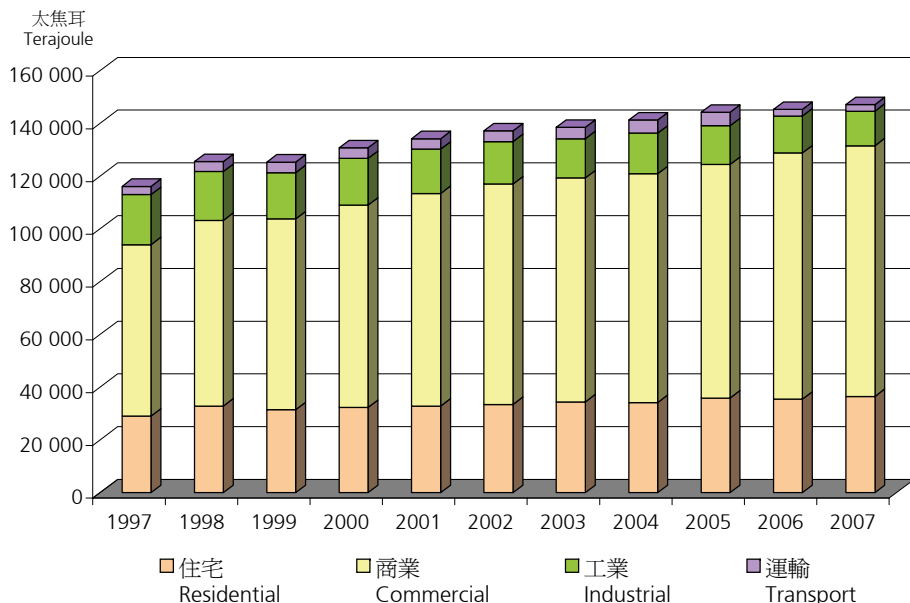


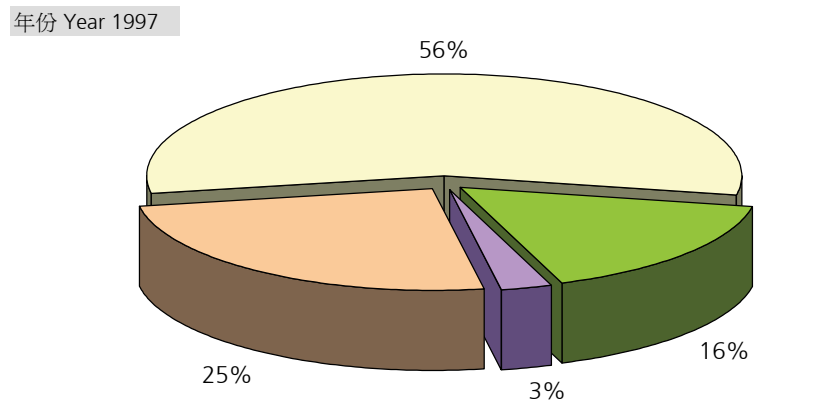
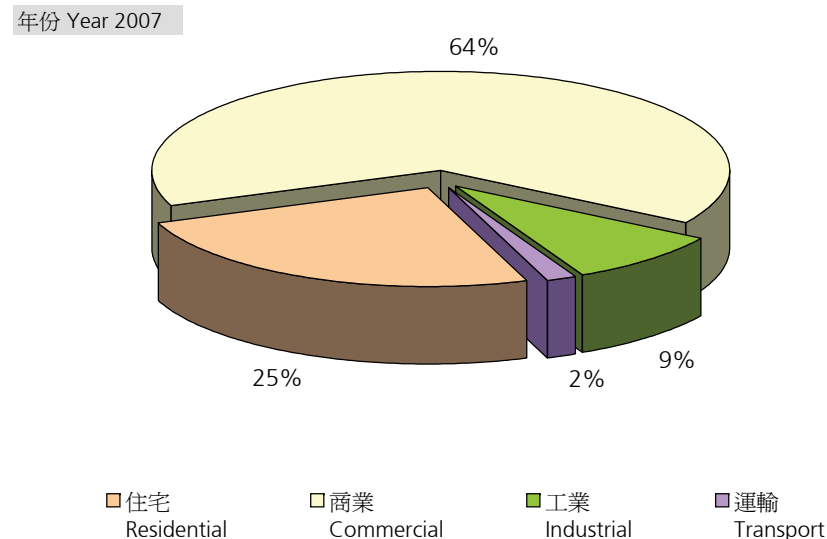
表 3 Table 3

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 ² Transport ²	總計 Total
1997	28 937	65 036	18 965	3 124	116 061
1998	32 793	70 408	18 489	3 756	125 446
1999	31 400	72 339	17 547	4 002	125 288
2000	32 234	76 689	17 769	3 983	130 675
2001	32 799	80 589	16 759	3 991	134 138
2002	33 394	83 549	16 112	4 057	137 112
2003	34 365	84 921	14 851	4 297	138 434
2004	34 134	86 671	15 430	4 967	141 202
2005	35 811	88 561	14 636	5 163	144 171
2006	35 428	93 317	14 015	2 444	145 204
2007	36 422	95 051	13 104	2 495	147 072

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

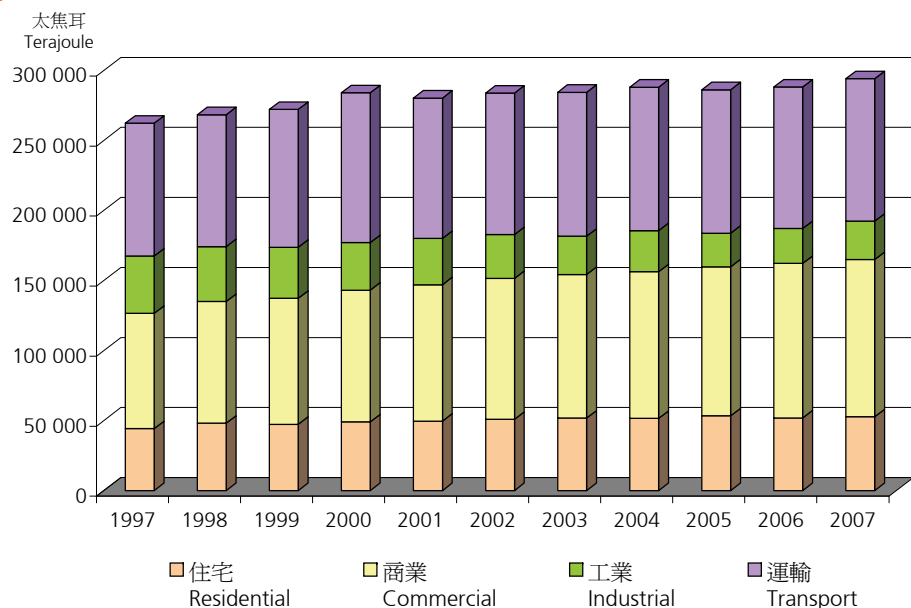
各類別的電力使用
Electricity Consumption by Sectors

圖 5 Graph 5



按類別劃分 By Sectors

圖 6 Graph 6



按燃料劃分 By Fuels

圖 7 Graph 7

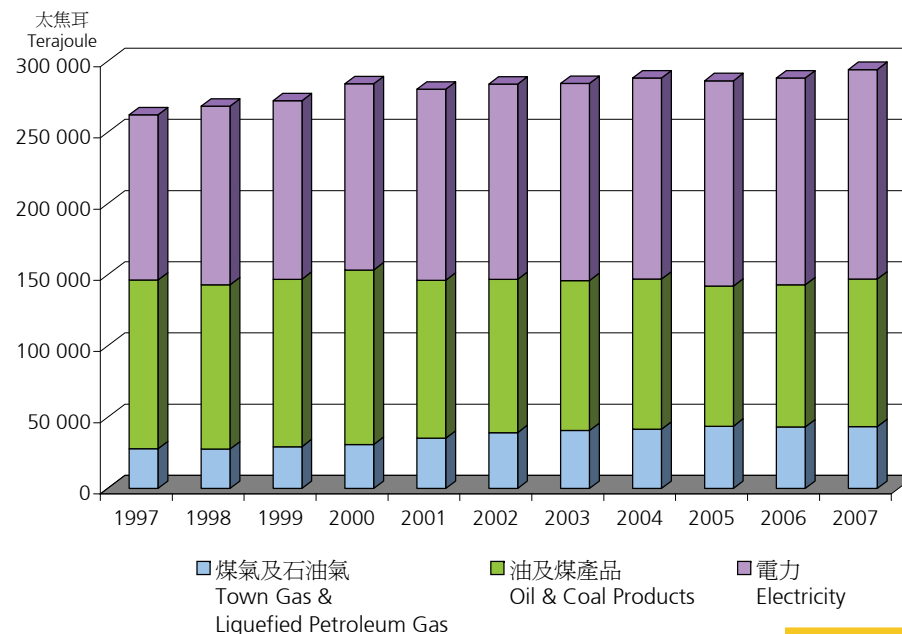


表 4 Table 4

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 ² Transport ²	總計 Total
1997	44 255 17%	82 385 31%	40 808 16%	94 858 36%	262 305
1998	48 151 18%	86 860 32%	39 231 15%	94 191 35%	268 434
1999	47 373 18%	89 926 33%	36 461 13%	98 362 36%	272 122
2000	49 066 17%	94 067 33%	33 941 12%	106 984 38%	284 057
2001	49 675 18%	97 354 34%	33 002 12%	100 310 36%	280 341
2002	50 978 18%	100 574 35%	31 322 11%	101 048 36%	283 922
2003	51 874 18%	102 494 36%	27 358 10%	102 687 36%	284 413
2004	51 524 18%	104 714 36%	29 427 10%	102 431 36%	288 096
2005	53 442 19%	106 374 37%	24 002 8%	102 437 36%	286 255
2006	51 906 18%	110 362 38%	24 828 9%	101 062 35%	288 158
2007	52 667 18%	112 362 38%	27 360 9%	101 718 35%	294 107

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

表 5 Table 5

年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1997	27 841 11%	118 402 45%	116 061 44%	262 305
1998	27 562 10%	115 426 43%	125 446 47%	268 434
1999	29 256 11%	117 578 43%	125 288 46%	272 122
2000	30 848 11%	122 534 43%	130 675 46%	284 057
2001	35 255 12%	110 947 40%	134 138 48%	280 341
2002	39 194 14%	107 615 38%	137 112 48%	283 922
2003	40 676 14%	105 303 37%	138 434 49%	284 413
2004	41 482 14%	105 412 37%	141 202 49%	288 096
2005	43 656 15%	98 429 35%	144 171 50%	286 255
2006	43 150 15%	99 804 35%	145 204 50%	288 158
2007	43 363 15%	103 672 35%	147 072 50%	294 107

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

RESIDENTIAL SECTOR

公共房屋組別 Public Housing Segment

表 6 Table 6

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1997	3 594	3 331	3 177	1 167	1 583	2 493	15 344
1998	3 489	3 948	3 204	1 220	1 592	2 882	16 335
1999	3 459	3 392	3 281	1 259	1 582	2 617	15 589
2000	3 422	3 447	3 352	1 284	1 558	2 280	15 343
2001	3 262	3 148	3 182	1 186	1 523	2 226	14 527
2002	3 463	3 077	3 289	1 171	1 592	2 327	14 920
2003	3 516	3 016	3 355	1 159	1 668	2 441	15 155
2004	3 503	2 811	3 293	1 090	1 662	2 437	14 796
2005	3 590	2 776	3 361	1 086	1 754	2 579	15 145
2006	3 472	2 625	3 295	1 035	1 770	2 613	14 811
2007	3 464	2 537	3 298	1 007	1 823	2 706	14 833

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。 < 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >
End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

私人房屋組別 Private Housing Segment

表 7 Table 7

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1997	4 344	5 378	4 363	1 728	2 090	3 283	21 187
1998	4 312	6 314	4 330	1 966	2 115	3 843	22 880
1999	4 456	5 505	4 430	2 228	2 155	3 622	22 395
2000	4 655	5 774	4 508	2 513	2 205	3 313	22 967
2001	4 545	5 615	4 428	2 385	2 239	3 405	22 617
2002	4 953	5 699	4 615	2 361	2 373	3 655	23 656
2003	4 965	5 774	4 722	2 334	2 509	3 921	24 225
2004	5 126	5 698	4 765	2 245	2 583	4 100	24 518
2005	5 405	5 938	4 993	2 280	2 808	4 533	25 958
2006	5 086	5 742	4 836	2 148	2 830	4 654	25 296
2007	5 144	5 769	4 886	2 100	2 962	4 968	25 831

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。 < 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >
End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

房委會資助出售單位組別⁴Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment⁴

表 8 Table 8

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1997	1 077	1 293	1 155	449	507	844	5 327
1998	1 083	1 601	1 263	536	536	1 029	6 049
1999	1 134	1 469	1 439	634	571	1 022	6 269
2000	1 268	1 708	1 754	786	644	1 047	7 207
2001	1 651	2 150	2 140	952	834	1 398	9 125
2002	1 731	2 095	2 097	893	835	1 448	9 100
2003	1 828	2 153	2 079	882	882	1 584	9 409
2004	1 856	2 066	1 978	814	870	1 622	9 206
2005	1 914	2 075	1 916	784	897	1 738	9 324
2006	1 878	1 998	1 779	725	886	1 789	9 054
2007	1 945	2 014	1 745	700	915	1 929	9 247

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。 < 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >
End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

其他房屋組別⁵ Other Housing Segment⁵

表 9 Table 9

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1997	415	663	507	246	226	341	2 397
1998	424	898	573	320	249	424	2 888
1999	450	898	661	402	275	435	3 120
2000	481	1 068	764	492	303	441	3 549
2001	449	1 025	727	448	308	449	3 406
2002	497	957	700	398	305	446	3 302
2003	445	893	648	352	301	446	3 085
2004	478	838	626	314	299	451	3 004
2005	512	813	620	289	307	474	3 015
2006	438	737	560	249	294	467	2 745
2007	470	711	555	227	300	493	2 756

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。 < 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >
End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

RESIDENTIAL SECTOR

所有住宅組別 All Residential Segments

圖 8 Graph 8

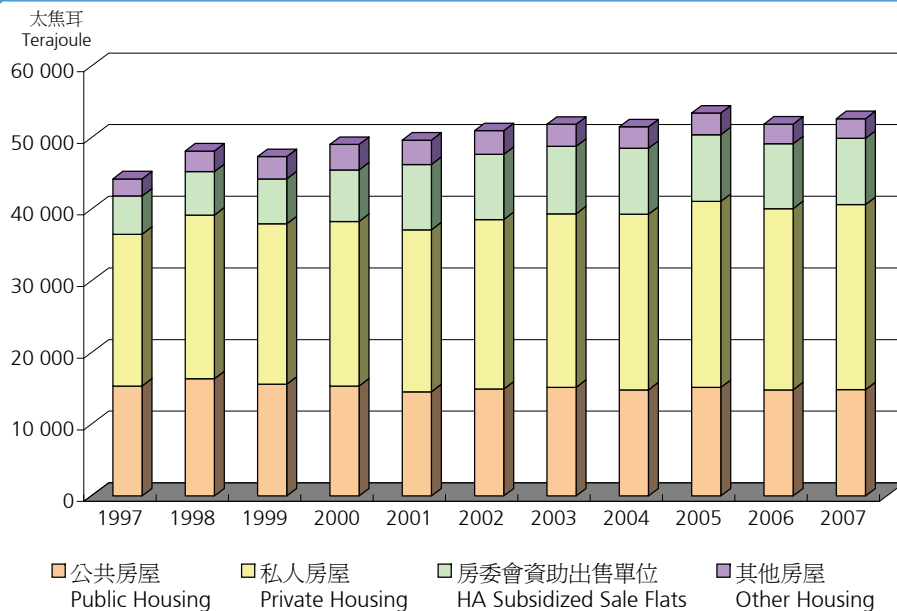


表10 Table10

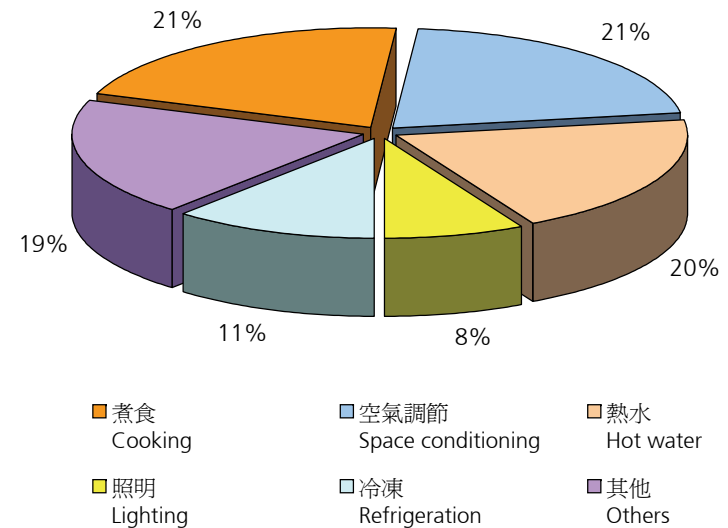
年份 Year	公共房屋 Public Housing	私人房屋 Private Housing	房委會資助出售單位 HA Subsidized Sale Flats ⁴	其他房屋 Other Housing ⁵	總計 Total
1997	15 344	21 187	5 327	2 397	44 255
1998	16 335	22 880	6 049	2 888	48 151
1999	15 589	22 395	6 269	3 120	47 373
2000	15 343	22 967	7 207	3 549	49 066
2001	14 527	22 617	9 125	3 406	49 675
2002	14 920	23 656	9 100	3 302	50 978
2003	15 155	24 225	9 409	3 085	51 874
2004	14 796	24 518	9 206	3 004	51 524
2005	15 145	25 958	9 324	3 015	53 442
2006	14 811	25 296	9 054	2 745	51 906
2007	14 833	25 831	9 247	2 756	52 667

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

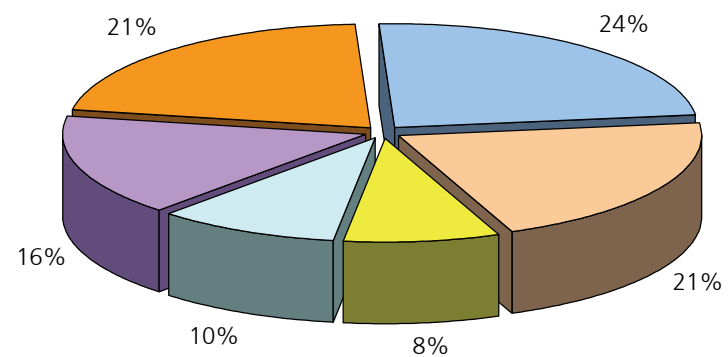
住宅能源最終用途 Residential Energy End-uses

圖 9 Graph 9

年份 Year 2007



年份 Year 1997



COMMERCIAL SECTOR

食肆組別 Restaurant Segment

表11 Table11

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	熱水及冷凍 Hot water & Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1997	13 118	5 917	1 346	1 985	450	22 816
1998	13 018	6 661	1 486	2 187	500	23 851
1999	13 157	6 408	1 398	2 131	484	23 578
2000	13 250	6 625	1 414	2 198	500	23 987
2001	12 682	6 363	1 333	2 119	481	22 978
2002	12 501	6 532	1 368	2 152	491	23 044
2003	13 604	6 720	1 407	2 191	502	24 424
2004	14 422	6 531	1 368	2 184	495	24 999
2005	14 045	7 694	1 611	2 488	572	26 409
2006	12 851	6 306	1 321	2 111	478	23 067
2007	12 829	6 309	1 321	2 114	479	23 053

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >
此項之最終用途包括視聽器材, 辦公室設備及雜項設備³ 能源的使用等。

End-uses under this heading include audiovisual, office equipment and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

零售組別 Retail Segment

表12 Table12

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	其他 # Others #	總計 Total
1997	5 939	5 648	3 297	14 884
1998	5 855	5 661	3 307	14 824
1999	6 089	5 961	3 489	15 539
2000	6 229	6 154	3 610	15 994
2001	6 423	6 385	3 757	16 566
2002	6 292	6 255	3 680	16 227
2003	6 293	6 256	3 681	16 230
2004	6 450	6 411	3 773	16 634
2005	5 452	5 419	3 189	14 060
2006	6 653	6 614	3 892	17 159
2007	6 890	6 849	4 030	17 769

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >
此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材, 辦公室設備, 煮食, 熱水及製冷及雜項設備³ 能源的使用等。

End-uses under this heading include laundry, audiovisual, office equipment, cooking, hot water & refrigeration and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

辦公室組別 Office Segment

表13 Table13

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	辦公室設備 Office equipment	其他 # Others #	總計 Total
1997	5 584	2 216	2 548	1 338	11 686
1998	5 830	2 312	2 660	1 397	12 197
1999	6 269	2 483	2 860	1 502	13 113
2000	6 640	2 628	3 029	1 591	13 888
2001	6 660	2 633	3 038	1 595	13 927
2002	6 653	2 631	3 035	1 594	13 913
2003	6 627	2 620	3 023	1 587	13 858
2004	6 851	2 709	3 126	1 641	14 327
2005	7 105	2 809	3 242	1 702	14 858
2006	7 214	2 852	3 291	1 728	15 085
2007	7 323	2 895	3 341	1 754	15 313

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >
此項之最終用途包括視聽器材, 煮食, 熱水及製冷及雜項設備³ 能源的使用等。

End-uses under this heading include audiovisual, cooking, hot water & refrigeration and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

其他商業組別⁶ Other Commercial Segments⁶

表14 Table14

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	辦公室設備 Office equipment	熱水及冷凍 ⁷ Hot water & Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1997	7 568	4 967	1 106	3 588	15 771	32 999
1998	7 995	5 088	1 169	3 578	18 158	35 988
1999	8 351	5 280	1 229	3 765	19 071	37 695
2000	8 569	5 354	1 256	3 899	21 120	40 198
2001	8 652	5 386	1 265	3 866	24 715	43 884
2002	8 846	5 472	1 314	3 850	27 907	47 389
2003	8 513	5 414	1 285	3 808	28 963	47 982
2004	8 903	5 523	1 347	3 824	29 156	48 754
2005	9 210	5 887	1 410	4 457	30 084	51 048
2006	9 492	6 076	1 462	4 716	33 304	55 051
2007	9 522	6 072	1 447	5 004	34 182	56 227

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >
此項之最終用途包括視聽器材, 煮食, 鐵路車站及雜項設備³ 能源的使用等。

End-uses under this heading include various audiovisual, cooking, stations of railways and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

COMMERCIAL SECTOR

所有商業組別 All Commercial Segments

圖10 Graph10

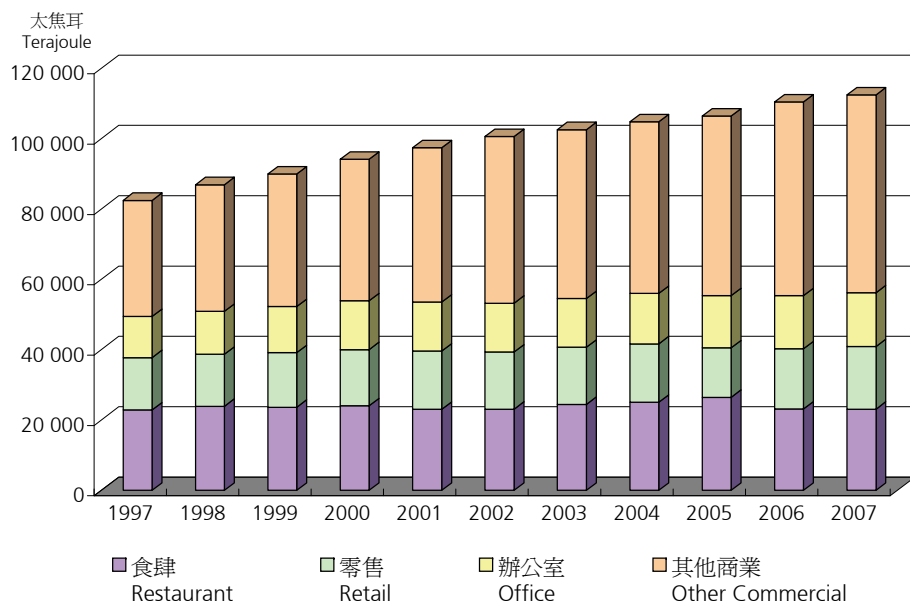


表15 Table15

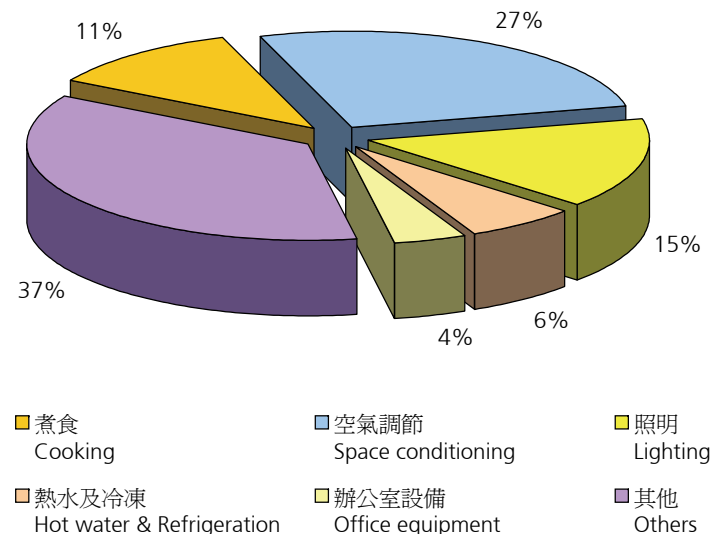
年份 Year	食肆 Restaurant	零售 Retail	辦公室 Office	其他商業 ⁶ Other Commercial ⁶	總計 Total
1997	22 816	14 884	11 686	32 999	82 385
1998	23 851	14 824	12 197	35 988	86 860
1999	23 578	15 539	13 113	37 695	89 926
2000	23 987	15 994	13 888	40 198	94 067
2001	22 978	16 566	13 927	43 884	97 354
2002	23 044	16 227	13 913	47 389	100 574
2003	24 424	16 230	13 858	47 982	102 494
2004	24 999	16 634	14 327	48 754	104 714
2005	26 409	14 060	14 858	51 048	106 374
2006	23 067	17 159	15 085	55 051	110 362
2007	23 053	17 769	15 313	56 227	112 362

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

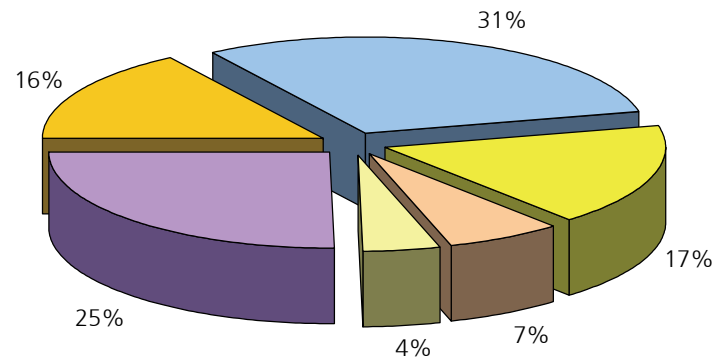
商業能源最終用途 Commercial Energy End-uses

圖11 Graph11

年份 Year 2007



年份 Year 1997



INDUSTRIAL SECTOR

紡織及服裝製品組別 Textile & Wearing Apparel Segment

表16 Table16

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1997	6 189	477	705	416	7 787
1998	4 413	412	604	368	5 797
1999	4 058	374	548	337	5 318
2000	4 355	363	526	337	5 582
2001	4 025	346	500	325	5 196
2002	3 501	323	468	298	4 590
2003	3 002	269	390	248	3 908
2004	5 362	311	453	284	6 410
2005	3 136	543	548	117	4 344
2006	2 659	428	443	93	3 623
2007	3 247	287	287	62	3 883

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

食品及飲品組別 Food & Beverage Segment

表18 Table18

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1997	2 022	171	295	87	2 575
1998	1 829	163	282	83	2 357
1999	1 868	164	284	83	2 400
2000	1 711	172	298	87	2 268
2001	2 187	221	382	112	2 902
2002	2 393	227	392	115	3 127
2003	1 875	184	318	93	2 470
2004	1 788	194	335	99	2 417
2005	2 204	188	324	95	2 811
2006	2 808	212	367	108	3 495
2007	4 822	212	366	108	5 507

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

非製造業組別⁸ Non-manufacturing Segment⁸

表17 Table17

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1997	15 270	522	261	836	16 890
1998	16 640	592	296	948	18 476
1999	15 660	624	312	999	17 596
2000	13 284	635	318	1 017	15 254
2001	13 131	557	278	891	14 857
2002	13 289	616	308	985	15 198
2003	11 289	604	302	966	13 161
2004	9 419	630	315	1 008	11 372
2005	7 852	479	240	767	9 338
2006	6 328	385	192	616	7 521
2007	6 002	487	244	780	7 513

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

金屬及機械組別 Metal & Machinery Segment

表19 Table19

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1997	2 475	199	143	297	3 114
1998	2 397	181	130	274	2 982
1999	2 461	147	107	233	2 947
2000	2 000	137	100	217	2 454
2001	2 009	144	100	206	2 460
2002	1 796	111	82	183	2 171
2003	1 565	93	72	169	1 899
2004	1 530	87	70	169	1 856
2005	1 566	79	65	159	1 870
2006	2 636	62	52	132	2 882
2007	3 393	71	53	122	3 640

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

INDUSTRIAL SECTOR

其他工業組別⁹ Other Industrial Segments⁹

表20 Table20

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1997	7 012	1 019	1 084	1 326	10 442
1998	6 470	928	995	1 227	9 619
1999	5 431	830	879	1 062	8 201
2000	5 428	873	924	1 158	8 383
2001	4 856	815	857	1 060	7 587
2002	3 992	688	711	846	6 236
2003	3 818	642	661	798	5 920
2004	5 299	651	660	762	7 372
2005	3 607	604	632	797	5 639
2006	4 950	718	744	896	7 308
2007	4 966	580	592	679	6 817

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

所有工業組別 All Industrial Segments

圖12 Graph12

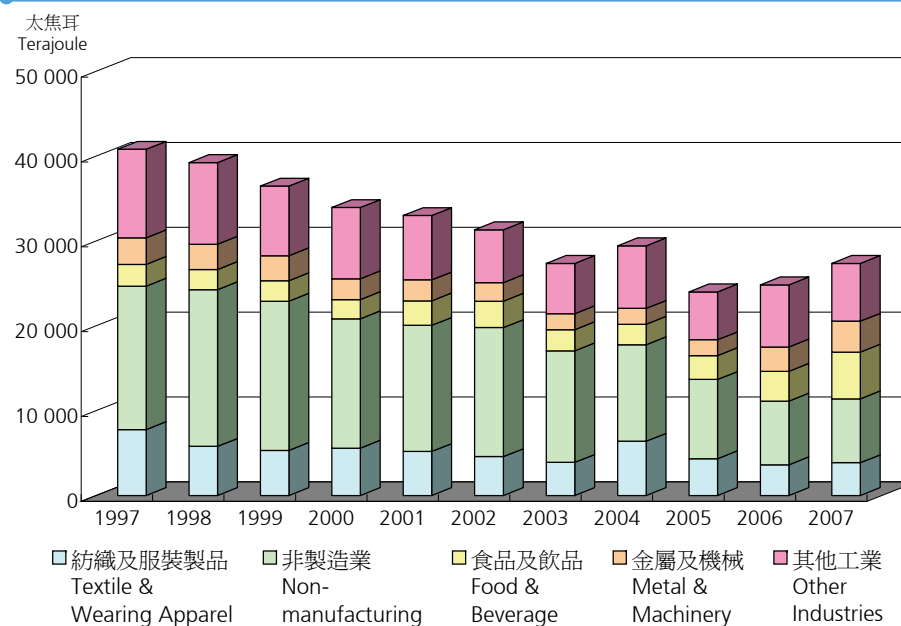


表21 Table21

年份 Year	紡織及服裝製品 Textile & Wearing Apparel	非製造業 ⁸ Non-manufacturing ⁸	食品及飲品 Food & Beverage	金屬及機械 Metal & Machinery	其他工業 ⁹ Other Industries ⁹	總計 Total
1997	7 787	16 890	2 575	3 114	10 442	40 808
1998	5 797	18 476	2 357	2 982	9 619	39 231
1999	5 318	17 596	2 400	2 947	8 201	36 461
2000	5 582	15 254	2 268	2 454	8 383	33 941
2001	5 196	14 857	2 902	2 460	7 587	33 002
2002	4 590	15 198	3 127	2 171	6 236	31 322
2003	3 908	13 161	2 470	1 899	5 920	27 358
2004	6 410	11 372	2 417	1 856	7 372	29 427
2005	4 344	9 338	2 811	1 870	5 639	24 002
2006	3 623	7 521	3 495	2 882	7 308	24 828
2007	3 883	7 513	5 507	3 640	6 817	27 360

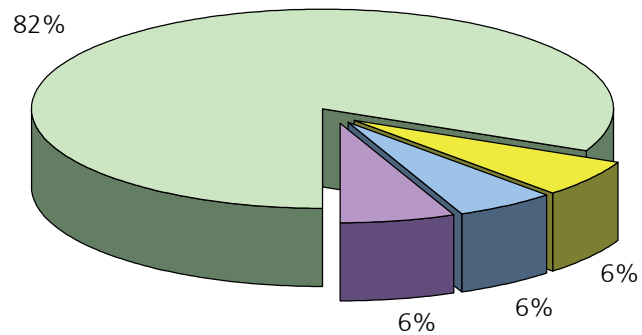
< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

INDUSTRIAL SECTOR

工業能源最終用途 Industrial Energy End-uses

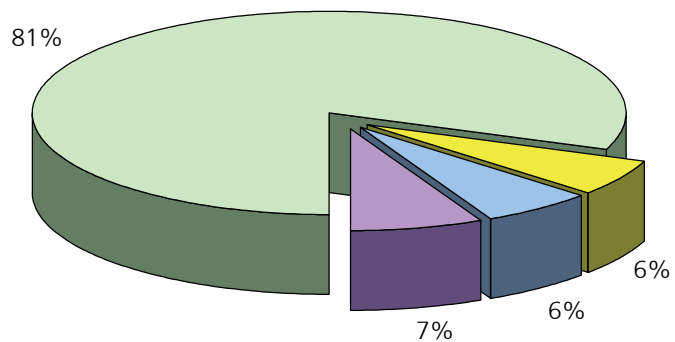
圖13 Graph 13

年份 Year 2007



■ 工業生產/設備 Industrial Process/Equipment
■ 照明 Lighting
■ 空氣調節 Space conditioning
■ 雜項設備 Miscellaneous equipment

年份 Year 1997

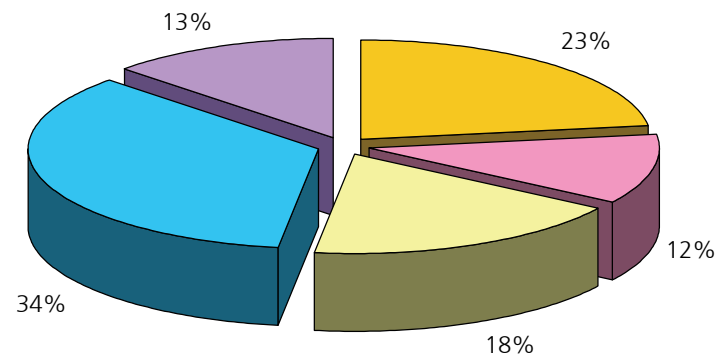


TRANSPORT SECTOR

運輸能源最終用途 Transport Energy End-uses

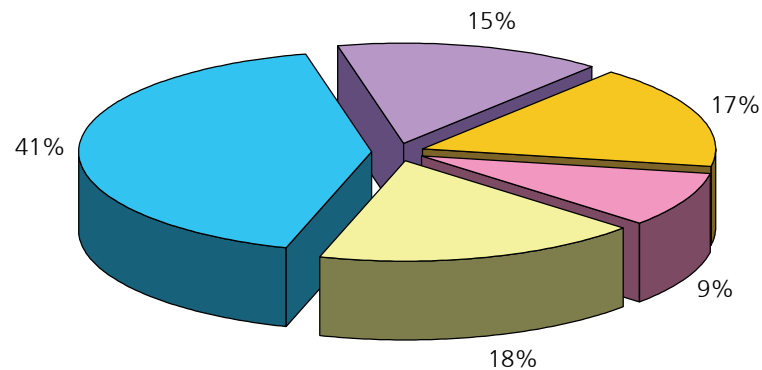
圖14 Graph 14

年份 Year 2007



■ 巴士 Bus
■ 的士 Taxi
■ 汽車及電單車 Car & Motorcycle
■ 貨車 Goods Vehicle
■ 鐵路及其他 Rail & Others

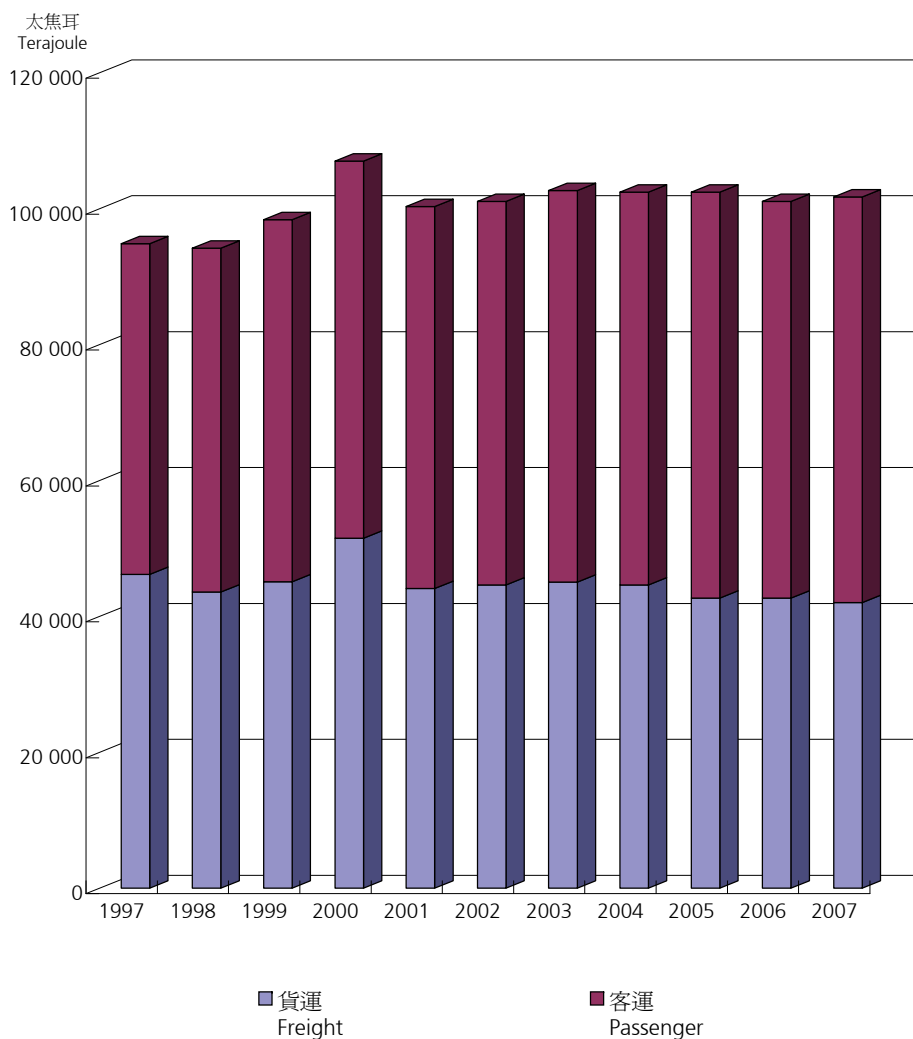
年份 Year 1997



TRANSPORT SECTOR

所有運輸組別 All Transport Segments

圖15 Graph15



貨運組別 Freight Segments

表22 Table22

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	其他 # Others #	總計 Total
1997	39 559	6 625	46 184
1998	36 019	7 561	43 580
1999	36 837	8 272	45 108
2000	41 599	9 885	51 484
2001	36 236	7 846	44 082
2002	37 538	7 091	44 629
2003	36 515	8 511	45 026
2004	35 881	8 724	44 605
2005	35 902	6 793	42 695
2006	36 068	6 601	42 670
2007	35 632	6 411	42 044

此項之最終用途包括鐵路及船隻能源的使用等。
End-uses under this heading include rails and marine energy uses, etc.

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

客運組別 Passenger Segments

表23 Table23

年份 Year	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 ² Rail ²	其他 # Others #	總計 Total
1997	15 771	8 401	16 702	372	3 124	4 305	48 674
1998	16 456	8 926	17 153	374	3 756	3 947	50 612
1999	18 324	9 121	17 746	365	4 002	3 696	53 254
2000	19 430	9 108	19 065	371	3 983	3 543	55 500
2001	20 214	9 984	18 105	401	3 991	3 533	56 228
2002	21 329	8 605	18 384	406	4 057	3 637	56 418
2003	21 607	9 920	17 702	438	4 297	3 698	57 662
2004	21 476	9 899	17 331	432	4 968	3 719	57 825
2005	22 235	10 846	17 184	441	5 163	3 873	59 742
2006	22 974	11 632	16 915	410	2 444	4 017	58 392
2007	23 101	11 703	17 959	442	2 495	3 973	59 674

此項之最終用途包括船隻及香港內部的航空運輸能源的使用等。

End-uses under this heading include marine and internal air transportation energy uses, etc.

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

RESIDENTIAL SECTOR

住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖16 Graph16

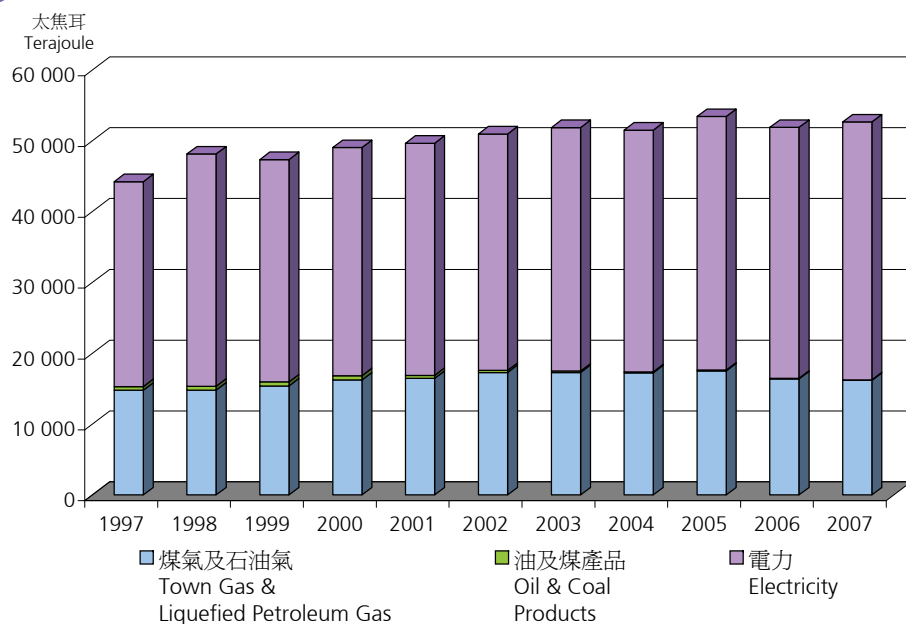


表24 Table24

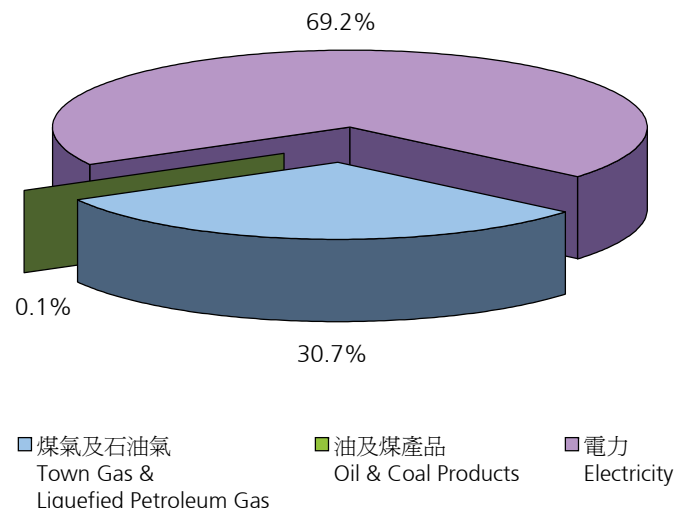
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1997	14 791	527	28 937	44 255
1998	14 809	549	32 793	48 151
1999	15 402	571	31 400	47 373
2000	16 237	595	32 234	49 066
2001	16 468	408	32 799	49 675
2002	17 293	292	33 394	50 978
2003	17 300	208	34 365	51 874
2004	17 241	149	34 134	51 524
2005	17 522	109	35 811	53 442
2006	16 399	79	35 428	51 906
2007	16 189	57	36 422	52 667

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

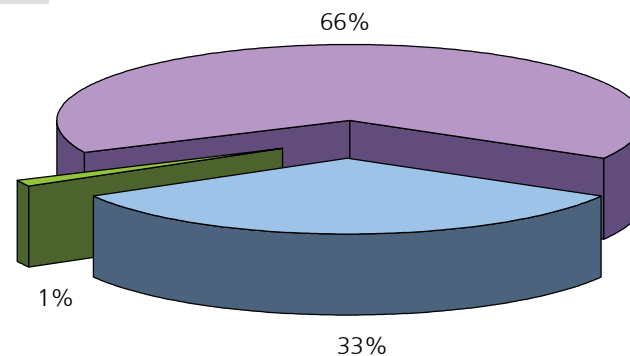
住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖17 Graph17

年份 Year 2007



年份 Year 1997



COMMERCIAL SECTOR

商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖18 Graph18

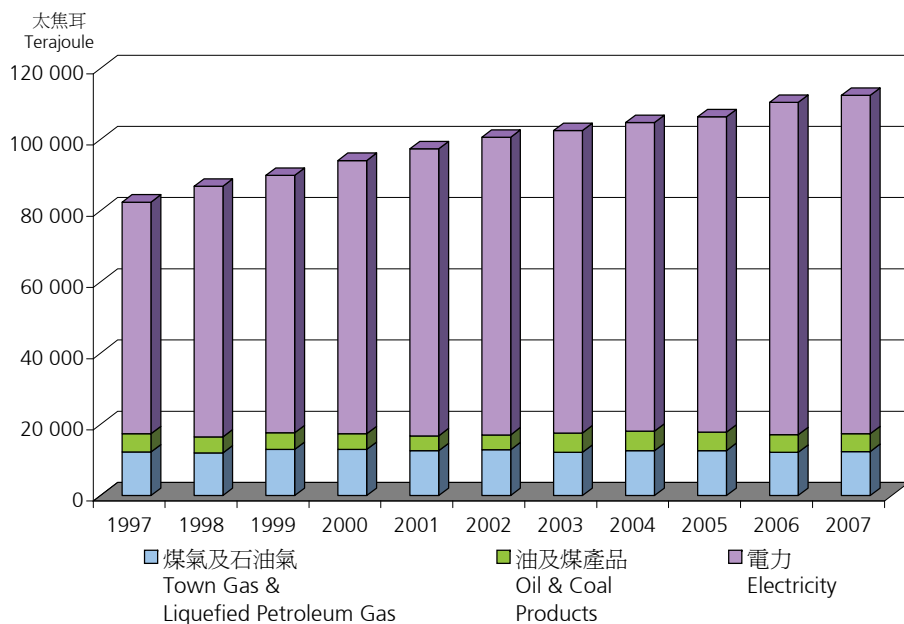


表25 Table25

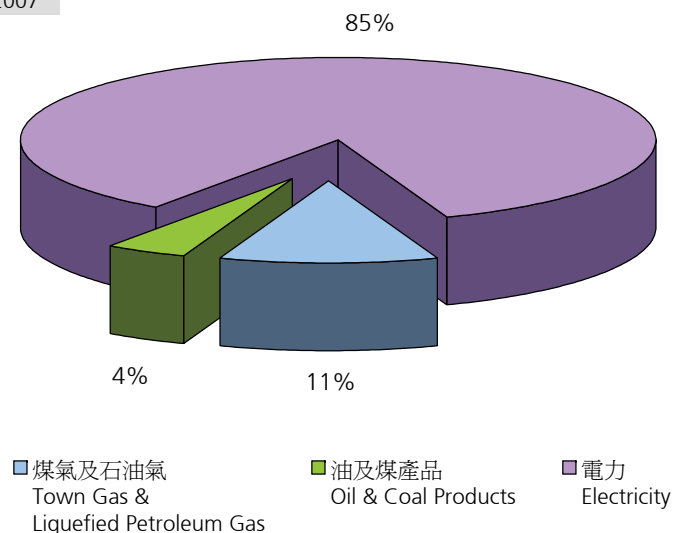
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1997	12 243	5 106	65 036	82 385
1998	11 952	4 500	70 408	86 860
1999	12 909	4 679	72 339	89 926
2000	12 962	4 415	76 689	94 067
2001	12 582	4 183	80 589	97 354
2002	12 833	4 192	83 549	100 574
2003	12 114	5 460	84 921	102 494
2004	12 567	5 476	86 671	104 714
2005	12 619	5 194	88 561	106 374
2006	12 120	4 924	93 317	110 362
2007	12 347	4 964	95 051	112 362

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

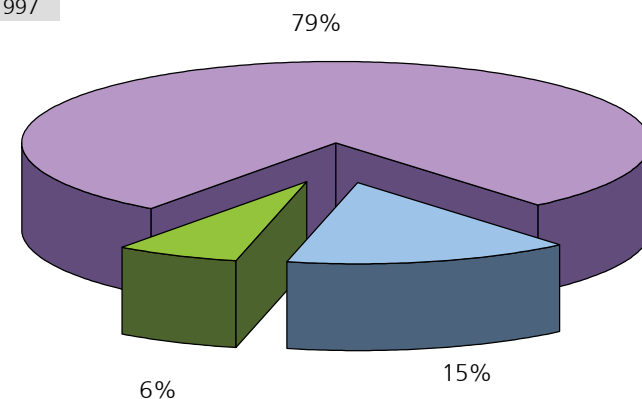
商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖19 Graph19

年份 Year 2007



年份 Year 1997



INDUSTRIAL SECTOR

工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖20 Graph20

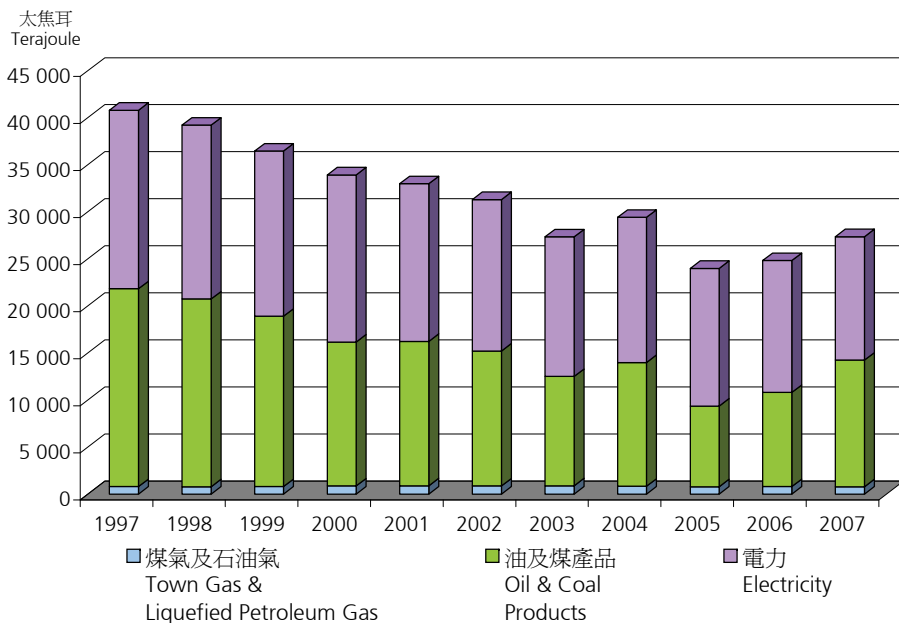


表26 Table26

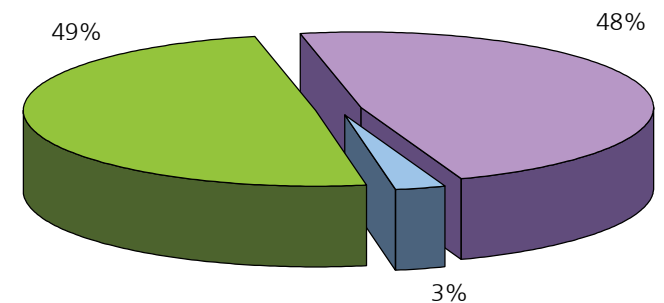
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1997	807	21 036	18 965	40 808
1998	787	19 955	18 489	39 231
1999	810	18 105	17 547	36 461
2000	870	15 302	17 769	33 941
2001	896	15 347	16 759	33 002
2002	874	14 336	16 112	31 322
2003	899	11 608	14 851	27 358
2004	846	13 151	15 430	29 427
2005	796	8 570	14 636	24 002
2006	800	10 013	14 015	24 828
2007	793	13 463	13 104	27 360

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖21 Graph21

年份 Year 2007

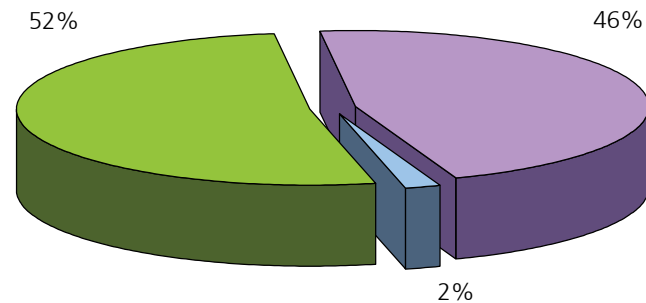


煤氣及石油氣
Town Gas &
Liquefied Petroleum Gas

油及煤產品
Oil & Coal
Products

電力
Electricity

年份 Year 1997



TRANSPORT SECTOR

運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖22 Graph22

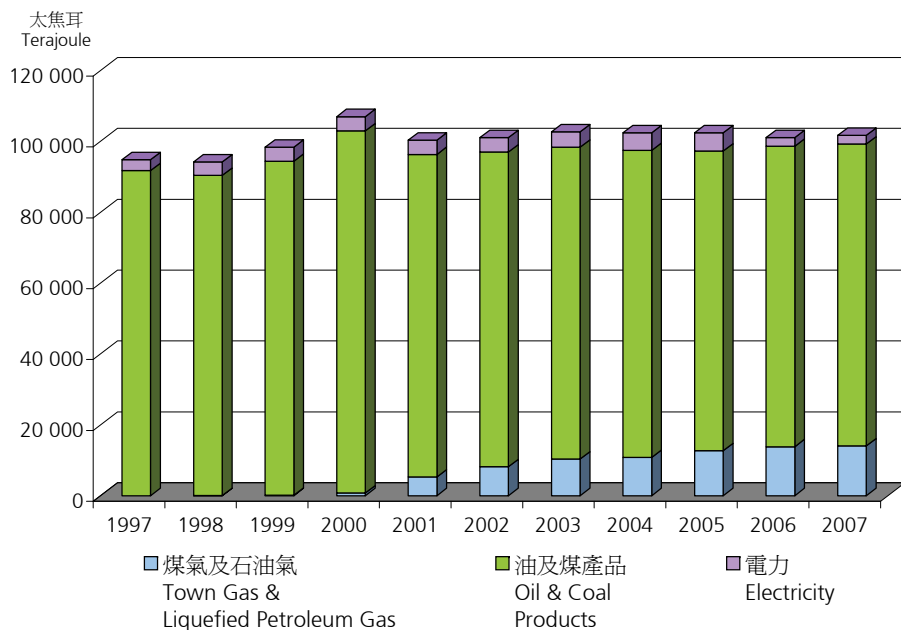


表27 Table27

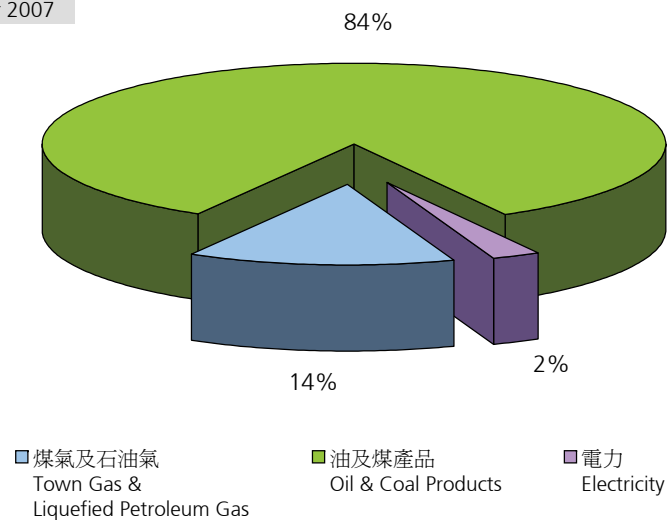
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 ² Electricity ²	總計 Total
1997	1	91 733	3 124	94 858
1998	14	90 421	3 756	94 191
1999	136	94 224	4 002	98 362
2000	779	102 222	3 983	106 984
2001	5 310	91 009	3 991	100 310
2002	8 194	88 797	4 057	101 048
2003	10 363	88 027	4 297	102 687
2004	10 827	86 636	4 967	102 431
2005	12 719	84 555	5 163	102 437
2006	13 831	84 788	2 444	101 062
2007	14 034	85 188	2 495	101 718

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

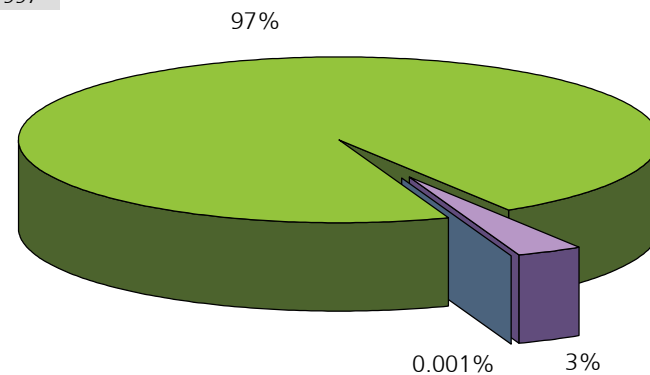
運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖23 Graph23

年份 Year 2007



年份 Year 1997



所有能源最終用途 All Energy End-uses

表28 Table28

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	煮食 Cooking	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process/Equipment ¹⁰	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	熱水 Hot water	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 ² Rail ²	船隻 Marine	其他 # Others #	總計 Total
1997	38 163	23 524	37 101	20 156	5 644	10 991	39 559	15 771	8 401	16 702	372	3 164	10 722	32 036	262 305
1998	41 409	23 300	36 034	20 864	5 855	11 227	36 019	16 456	8 926	17 153	374	3 794	11 309	35 713	268 434
1999	40 509	23 677	33 610	21 785	5 920	11 691	36 837	18 324	9 121	17 746	365	4 037	11 749	36 752	272 122
2000	42 225	24 201	31 018	22 807	6 089	12 386	41 599	19 430	9 108	19 065	371	4 016	13 219	38 525	284 057
2001	42 153	23 688	30 501	22 792	6 242	12 430	36 236	20 214	9 984	18 105	401	4 023	11 169	42 401	280 341
2002	42 113	24 233	29 099	22 512	6 475	12 641	37 538	21 329	8 605	18 384	406	4 090	10 490	46 007	283 922
2003	41 731	25 339	25 691	22 215	6 754	12 677	36 515	21 607	9 920	17 702	438	4 330	11 972	47 523	284 413
2004	41 982	26 424	27 626	22 347	6 789	12 591	35 881	21 476	9 899	17 331	432	4 996	12 217	48 104	288 096
2005	42 871	26 556	23 110	22 060	7 317	12 959	35 902	22 235	10 846	17 184	441	5 183	10 462	49 129	286 255
2006	42 566	24 993	24 298	22 823	7 145	12 553	36 068	22 974	11 632	16 915	410	2 454	10 413	52 913	288 158
2007	42 617	25 239	27 567	22 810	7 366	12 683	35 632	23 101	11 703	17 959	442	2 506	10 158	54 322	294 107

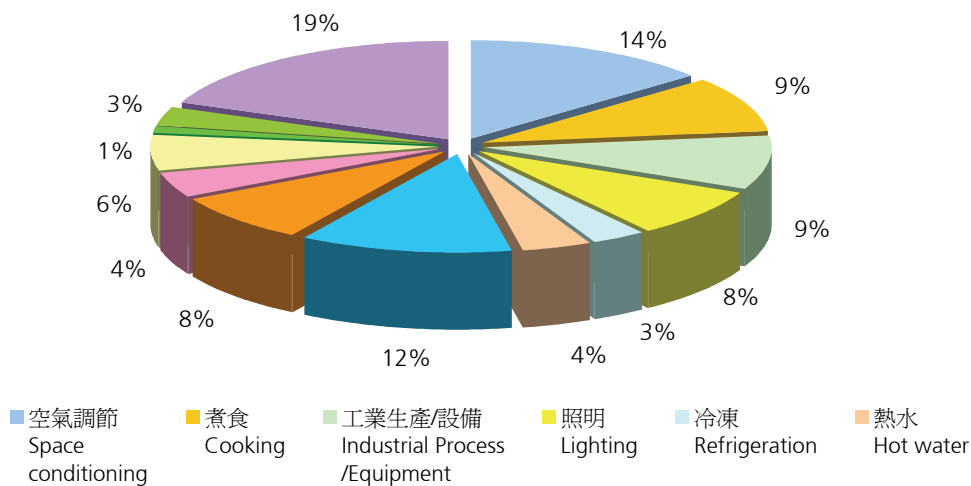
此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材, 辦公室設備, 香港內部的航空運輸, 鐵路車站及雜項設備³能源的使用等。
End-uses under this heading include laundry, audiovisual, office equipment, internal air transportation, stations of railways and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

< 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >

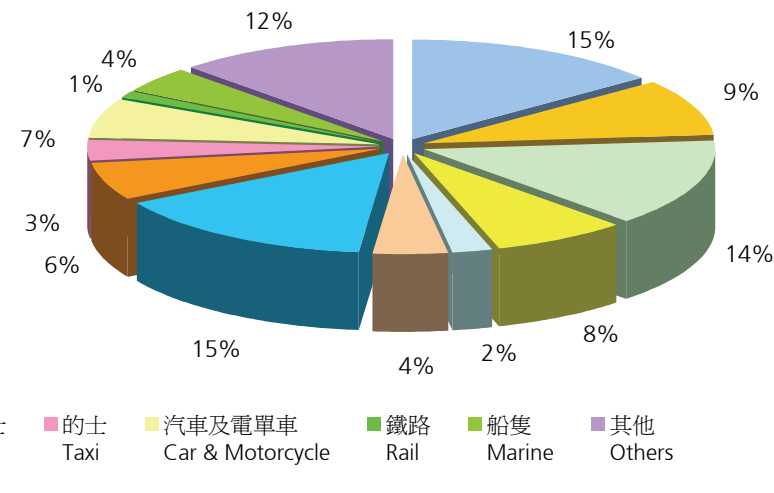
所有能源最終用途 All Energy End-uses

圖24 Graph24

年份 Year 2007



年份 Year 1997



電力最終用途 Electricity End-uses

表29 Table29

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	工業生產/設備 ¹¹ Industrial Process/Equipment ¹¹	煮食 Cooking	熱水 Hot water	辦公室設備 Office equipment	鐵路 ² Rail ²	其他 # Others #	總計 Total
1997	38 163	20 156	5 644	12 409	4 334	3 312	4 553	3 124	24 368	116 061
1998	41 409	20 864	5 855	12 422	4 703	3 425	4 776	3 756	28 236	125 446
1999	40 509	21 785	5 920	11 678	4 571	3 451	5 122	4 002	28 250	125 288
2000	42 225	22 807	6 089	11 825	4 674	3 540	5 383	3 983	30 150	130 675
2001	42 153	22 792	6 242	11 220	4 575	3 628	5 468	3 991	34 069	134 138
2002	42 113	22 512	6 475	10 851	4 708	3 852	5 491	4 057	37 054	137 112
2003	41 731	22 215	6 754	10 117	4 837	4 108	5 451	4 297	38 923	138 434
2004	41 982	22 347	6 789	10 575	4 793	4 254	5 643	4 967	39 853	141 202
2005	42 871	22 060	7 317	10 145	5 460	4 706	5 647	5 163	40 802	144 171
2006	42 566	22 823	7 145	9 737	4 834	4 748	5 959	2 444	44 948	145 204
2007	42 617	22 810	7 366	9 373	4 933	5 069	6 036	2 495	46 372	147 072

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材, 鐵路車站及雜項設備³ 能源的使用等。

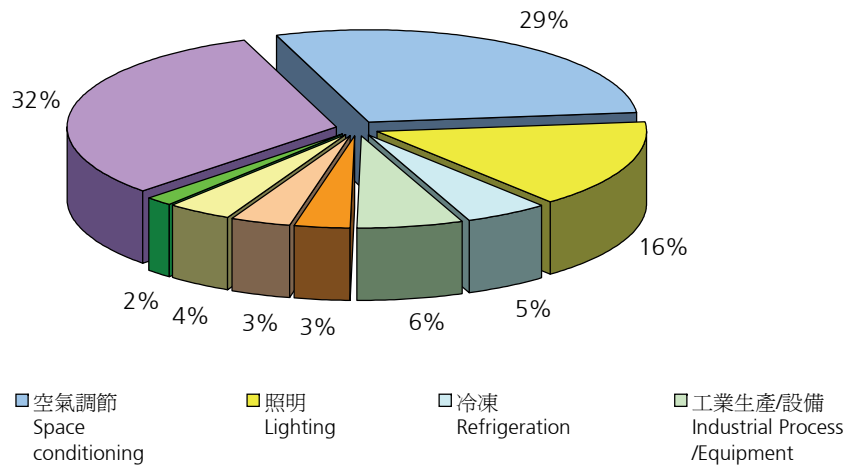
< 單位 : 太焦耳 Unit : Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual, stations of railways and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

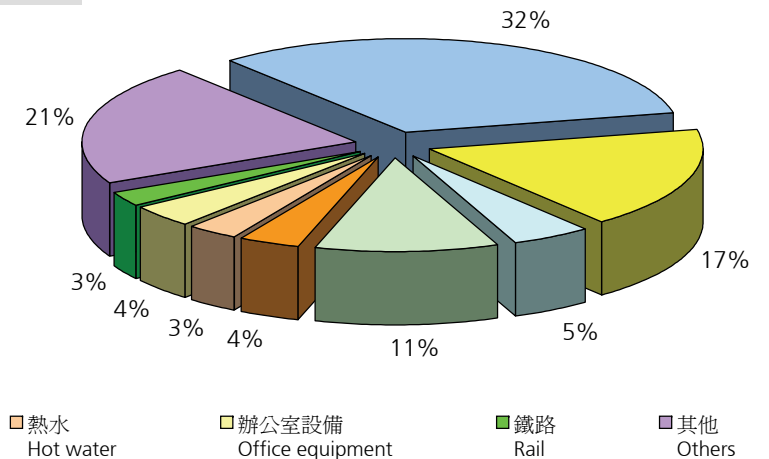
電力最終用途 Electricity End-uses

圖25 Graph25

年份 Year 2007



年份 Year 1997



油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

表30 Table30

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motor-cycle	工業生產/設備 ¹² Industrial Process /Equipment ¹²	船隻 Marine	其他 # Others #	總計 Total
1997	39 559	15 771	8 400	16 702	372	23 885	10 722	2 992	118 402
1998	36 019	16 456	8 912	17 153	374	22 825	11 309	2 377	115 426
1999	36 837	18 324	8 985	17 746	365	21 122	11 749	2 451	117 578
2000	41 599	19 430	8 329	19 065	371	18 324	13 219	2 199	122 534
2001	36 236	20 211	4 676	18 105	401	18 386	11 169	1 763	110 947
2002	37 538	21 166	574	18 383	406	17 374	10 490	1 683	107 615
2003	36 515	21 088	76	17 702	438	14 675	11 972	2 838	105 303
2004	35 881	20 530	19	17 331	432	16 205	12 217	2 797	105 412
2005	35 902	20 357	5	17 184	441	12 169	10 462	1 908	98 429
2006	36 068	20 775	2	16 914	410	13 761	10 413	1 460	99 804
2007	35 632	20 768	2	17 959	442	17 401	10 158	1 309	103 672

此項之最終用途包括各類煮食, 香港內部的航空運輸, 鐵路及雜項設備³ 能源的使用等。

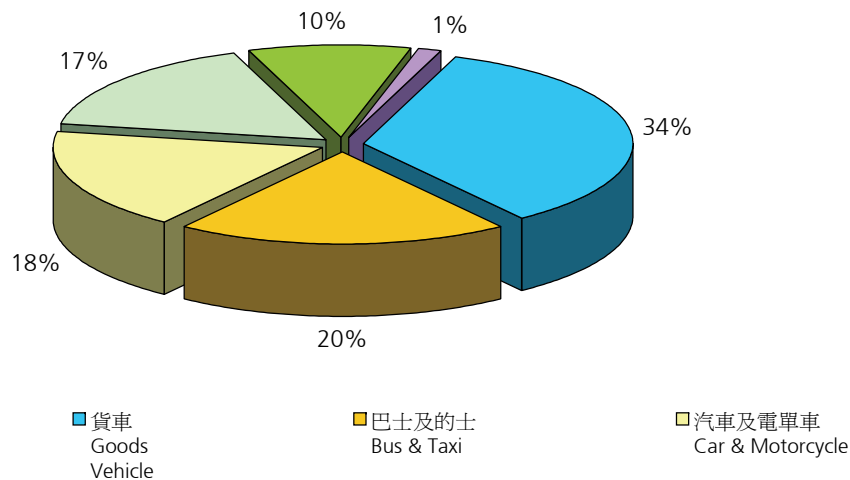
< 單位 : 太焦耳 Unit : Terajoule >

End-uses under this heading include various cooking , internal air transportation , rails and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

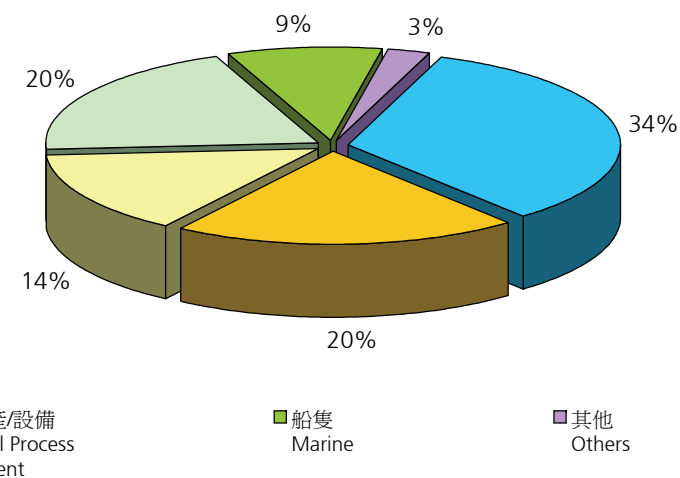
油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

圖26 Graph26

年份 Year 2007



年份 Year 1997



煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses

表31 Table31

年份 Year	煮食 Cooking	熱水 Hot water	運輸 ¹³ Transport ¹³	其他 # Others #	總計 Total
1997	16 943	7 490	1	3 407	27 841
1998	16 896	7 594	14	3 058	27 562
1999	17 376	8 015	136	3 729	29 256
2000	17 998	8 601	779	3 470	30 848
2001	17 937	8 648	5 310	3 360	35 255
2002	18 425	8 688	8 194	3 886	39 194
2003	18 229	8 503	10 363	3 581	40 676
2004	19 351	8 295	10 827	3 009	41 482
2005	19 673	8 225	12 719	3 039	43 656
2006	19 116	7 786	13 831	2 417	43 150
2007	19 351	7 602	14 034	2 375	43 363

此項之最終用途包括洗衣, 生產加熱, 及雜項設備³能源的使用等。

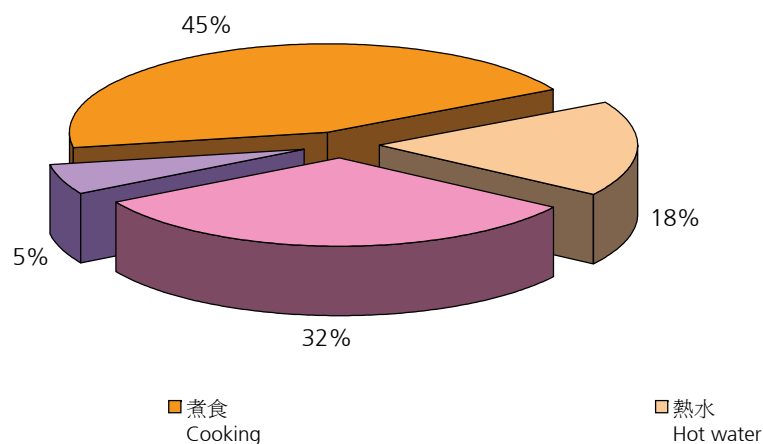
< 單位 : 太焦耳 Unit : Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, process heating and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

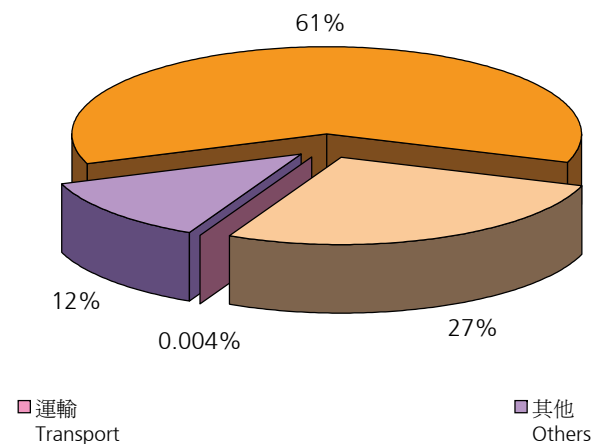
煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses

圖27 Graph27

年份 Year 2007



年份 Year 1997




Notes :

1. Data are sourced from APEC Energy Statistics 2006.
2. Starting from 2006, the end-use figure does not include electricity consumption at stations.
3. Due to data limitations, energy data of miscellaneous equipment / public services cannot be separated into specific end-use types and so all their energy data relevant to this table are also included under this heading regardless of their end-use types.
4. This segment was previously called Home Ownership Segment.
5. Other Housing Segment includes villas, bungalows and the like.
6. Other Commercial Segments include hotel, education, health, storage and other miscellaneous commercial or public services.
7. End-uses under this heading include boiler plants & other process heating energy uses.
8. Non-manufacturing Segment includes construction, waterworks and other miscellaneous non-manufacturing industrial activities.
9. Other Industrial Semgents include electronics, paper, printing, plastic and other miscellaneous industrial activities.
10. End-uses under this heading include industrial-type equipment, boiler plants & other process heating energy uses in the Commercial and Industrial Sector.
11. End-uses under this heading include industrial-type equipment and process heating energy uses in the Commercial and Industrial Sector.
12. End-uses under this heading include boiler plants and process heating energy uses in the Industrial Sector.
13. The "Transport" end-use was included in the "others" end-use prior to 2008 edition.

註釋：

1. 數據來源「亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2006」。
2. 從2006年起，此項之最終用途不包括車站等建築物能源的使用。
3. 由於資料所限，雜項設備／公共服務的能源數據不能拆分成明確的最終用途種類。因此，此項亦包括雜項設備／公共服務所有有關此表的能源數據（不論它們的最終用途種類）。
4. 此組別前稱「居屋計劃組別」。
5. 其他房屋組別包括別墅，平房及類似屋宇。
6. 其他商業組別包括旅館、教育、醫療衛生、倉庫及其他雜項的商業或公共服務。
7. 此項之最終用途包括鍋爐設備及其他生產加熱能源的使用。
8. 非製造業組別包括建造、水務工程及其他雜項非製造業之工業活動。
9. 其他工業組別包括電子、紙張、印刷、塑膠及其他雜項之工業活動。
10. 此項之最終用途包括在商業及工業類別內的工業類型設備，鍋爐設備及其他生產加熱能源的使用。
11. 此項之最終用途包括在商業及工業類別內的工業類型設備及生產加熱能源的使用。
12. 此項之最終用途包括在工業類別內的鍋爐設備及生產加熱能源的使用。
13. 在2008年前之版本，該項「運輸」之最終用途已包括在「其他」之最終用途內。



有關本刊物的查詢，請聯絡：

機電工程署
香港九龍灣啓成街3號7樓
能源效益事務處

電話：(852) 2808 3462
圖文傳真：(852) 2890 6081

網址: <http://www.emsd.gov.hk>
電郵: energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department

7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel. No. : (852) 2808 3462
Fax. No. : (852) 2890 6081

Homepage: <http://www.emsd.gov.hk>
E-mail: energydata@emsd.gov.hk